



MINISTERUL SĂNĂTĂȚII AL REPUBLICII MOLDOVA

str. Vasile Alecsandri 2, MD-2009, mun. Chișinău
Tel. +373 22 729 907, +373 22 268 818; Fax. +373 22 738 781; e-mail: office@ms.gov.md
www.ms.gov.md

21.08.2013 Nr. 02-34/534 P
La nr. _____ din _____

COOPERATORUL S.R.L.
or. Ialoveni, str. Alexandru
cel Bun, nr. 78/1

Prin prezenta Vă informăm că, Oferta Dvs. din data de 08.08.2013, pentru executarea lucrărilor de construcție la obiectul Centrul de Sănătate Măgdăcești, raionul Criuleni, Contract W/AF-36/IDA, pentru Prețul Contractului de echivalentul a 2.890.986,07 (Două milioane opt sute nouăzeci mii nouă sute optzeci și șase,07) Lei MDA, este acceptată de către Ministerul Sănătății.

Prin prezenta, sunteți abilitați:

- (a) să acționați în vederea executării Lucrărilor menționate în conformitate cu documentele de Contract;
- (b) să semnați și returnați Documentele de Contract anexate; și
- (c) să expediați Garanția Bancară de Bună Execuție în conformitate cu Sub-clauza 32.1, în termen de 21 zile după recepționarea Scrisorii de Acceptare.

Anexă: Acord



Ministru

Andrei USATII

Ex. S. Volosatii
Tel. 26-88-20



Contract Nr. W/AF-36/IDA

Prezentul Acord, este semnat la data de 28 august 2013 între Ministerul Sănătății al Republicii Moldova, în persoana Dlui Andrei USATÎI, Ministru, avînd următoarea adresă juridică: str. Vasile Alecsandri nr. 2, Chișinău, MD 2009, tel: + (373 22) 26 88 20, fax: + (373 22) 73 87 81 (în continuare numit "Angajator"), și "COOPERATORUL" SRL, în persoana Dlui Ion Ninescu, Director, cu sediul pe adresa: or. Ialoveni, str. Alexandru cel Bun, nr. 78/1, Republica Moldova, tel/fax: + (373 268) 24940, (în continuare numit "Contractor") al altei părți.

Deoarece Angajatorul dorește ca Contractorul să execute lucrările de reconstrucție la obiectul: Construcția Centrului de Sănătate Măgdăcești, raionul Criuleni, Contract nr. W/AF-36/IDA (în continuare numite "Lucrări") și Angajatorul a acceptat Oferta Contractorului pentru executarea și completarea unor astfel de Lucrări precum și remedierea oricăror defecțe în continuare.

Prezentul acord prevede următoarele:

1. În prezentul Acord cuvintele și expresiile vor avea același sens după cum sunt respectiv atribuite în Condițiile Contractului la care se face referință în continuare, și ele trebuie considerate și vor fi interpretate drept constituind parte a Acordului.
2. În ceea ce privește plățile care trebuie efectuate de către Angajator Contractorului, după cum este menționat în continuare, Contractorul convine cu Angajatorul să execute și să completeze Lucrările și să înlătore orice defect cu referire la acestea și în toate privințele, în acord cu prevederile Contractului.
3. Angajatorul convine să achite Contractorului, pentru executarea și completarea Lucrărilor și înlăturarea defectelor Prețul Contractului sau o altă sumă care poate fi plătită în baza prevederilor Contractului la momentul și în modul indicat în cadrul Contractului.

Drept pentru care, părțile la prezentul Acord au convenit ca Prezentul Acord să fie executat la data și anul menționat anterior.



Angajator
Andrei USATÎI
Ministru,

Ministerul Sănătății

Contractor

Ion Ninescu

Director

COOPERATORUL S.R.L.



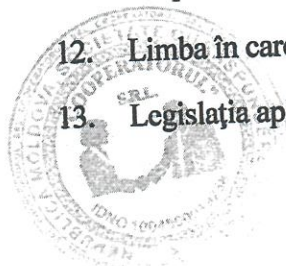
Datele Contractului

**Contract
Referințe
la Clauza**

Seria

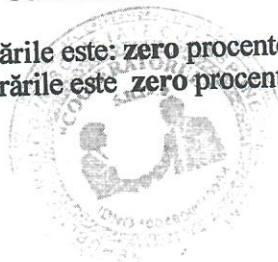
Nr.

1. Următoarele documente sunt, de asemenea, parte a Contractului:
 - Manualele Operaționale și de Întreținere [55]
 - Programul Altor Contractori [8]
 - Lista Personalului de Bază [9]
 - Rapoarte de Investigare a Șantierului [14]
2. Imprumutatorul este *Guvernul Republicii Moldova, Ministerul Sănătății fiind instituția abilitată cu implementarea Proiectului*
3. Banca Mondială presupune *Asociația Internațională pentru Dezvoltare (AID)", și împrumutul ce se referă la Creditul 5023-MD, după necesitate.*
4. Angajatorul este
 - Nume: Ministrul Sănătății.
 - Adresa: Chișinău, str. Vasile Alecsandri nr. 2
 - Numele Reprezentantului Autorizat: Dl Andrei USAȚÎ, Ministru. [1.1]
5. Managerul Proiectului este [1.1]
 - Nume: Silvia Volosafii
 - Adresa: Chișinău, str. Vasile Alecsandri nr. 2, oficiul 102.
6. Numele și numărul de identificare al contractului este [1.1]
 - Lucrări de reconstrucție la obiectul **Centrul de Sănătate Măgdăcești, raionul Criuleni**
 - W/AF-36/IDA.**
7. Lucrarile includ urmatoarele: construcția unui sediu nou și conectarea lui la sistemele de alimentare cu energie electrică, apă, canalizare, încălzire, etc. [1.1]
8. Șantierul este amplasat în satul Măgdăcești, raionul Criuleni [1.1] și este definit în desenele tehnice PG nr. 2 și 3.
9. Data pentru începerea activitatilor va fi 09 septembrie, 2013 [1.1]
10. Data Planificata de Terminare a Lucrărilor va fi 09 aprilie, 2014 [1.1]
11. Urmatoarele documente, de asemenea, formeaza parte a Contractului: [2.1]
 - Lista de control a Planului de Management al Mediului (PMM) este o parte componentă a Contractului propus.
12. Limba în care sunt expuse documentele Contractului este Limba de Stat.
13. Legislația aplicabilă la Contract este Legislația Republicii Moldova.



[Handwritten signature]

14. Acoperirea asigurării minime va fi: [13.1]
Fiecare muncitor va fi asigurat cu suma de 25000 MDL în caz de accidentare ori deces
15. Data Transferului în Folosință Temporară a Șantierului va fi (nu mai mult de două săptămâni de la data semnării contractului). [21.1, 42.1]
16. Taxe și tipuri de cheltuieli rambursabile ce vor fi plătite Adjudecătorului:
Rata zilnică pentru Arbitrul propus constituie echivalentul a 50 dolari SUA. [25.2]
17. Instituția a cărei proceduri de arbitraj va fi utilizată:
Instanța de judecată a Republicii Moldova. [25.2]
18. Arbitrajul va avea loc în acord cu Legislația RM în Republica Moldova. [25.3]
19. Autoritatea numită pentru Adjudecător este Instanța de Judecată a Republicii Moldova. [26.1]
20. Contractorul va prezenta un Program revizuit pentru lucrările ce urmează a fi realizate în termen de cinci zile de la înmînarea Scrisorii de Acceptare. [27.1]
21. Perioada de actualizare a programului este 30 zile. [27.3]
22. Suma ce urmează a fi reținută pentru prezentarea întârziată a unui Program Actualizat este 0,1% din Prețul Contractului. [27.3]
23. Perioada de Remediere a Defectelor este 365 zile. [34.1]
28. Următoarele evenimente vor fi, de asemenea, Evenimente de Compensare: [42.1]
- Nu sunt**
29. Contractul *nu este* subiect al ajustării prețului în acord cu Clauza 44 a Condițiilor Contractului, și, următoarea informație cu referire la coeficienți *nu se va aplica*. [44]
30. Coeficienți de ajustare a prețurilor
Nu se aplică [44.1]
31. *Nu se aplică* [44.1]
32. Suma ce va fi reținută din fiecare plată datorată Contractorului este 7% din plată [45.1]
- 32.1 Contractorul se obligă să prezinte pînă la data de 01 august 2014 Garanția Bancară pentru substituirea reținerilor mijloacelor financiare, valabilă 28 zile după data prezentării Procesului-Verbal de recepție finală, ce constituie 3,5% din valoarea Contractului. În caz de neaprezentare în termen, Angajatorul nu va achita reținerile. [45.3]
33. Despăgubirile lichidate pentru toate Lucrările sunt 0,1% pe zi din Prețul Final al Contractului. [46.1]
34. Suma maximă a despăgubirilor lichidate pentru toate Lucrările este 10% din Prețul Final al Contractului. [46.1]
35. Prima pentru toate Lucrările este: zero procente pe zi. Suma maximă a Primei pentru toate Lucrările este zero procente din Prețul Final al Contractului. [47.1]
36. *Nu se aplică* [48.1]



37. Garanția de Bună Execuție a Lucrărilor va fi pentru următoarea sumă minimă Echivalentă ca procent din Prețul Contractului: Garanția Bancară de Bună Execuție 5%. [49.1]
38. Formularul standard al Garanției de Bună Execuție a Lucrărilor acceptabile pentru Angajator va fi de tipul *Garanție Bancară necondiționată*, după cum este prezentat în Secțiunea 4 din prezentul Caiet de Sarcini. [49.1]
39. Termenul de prezentare a manualelor operaționale și de întreținere este de 10 zile de la data de Terminare a Lucrărilor. [55.1]
40. Termenul de prezentare a Schițelor de Execuție a Lucrărilor în Natură este de 10 zile de la data de Terminare a Lucrărilor. [55.1]
41. Suma ce va fi reținută pentru nereușita de a prezenta Schițele de Execuție a Lucrărilor în Natură și/sau Manualele operaționale și de întreținere la termen este 50000 MDL. [55.2]
42. Procentul care se va aplica la valoarea lucrărilor neterminate, reprezintă costul adițional al Angajatorului pentru terminarea Lucrărilor nefinalizate de Contractor, este de 20%. [57.1]



Rechizitele Bancare

Ministerul Sănătății	„COOPERATORUL” S.R.L.
Codul fiscal: 1006601000093 Contul lei: 227210149825 Contul Trezorerial: 268100000012803 Banca de Economii S.A. fil. Nr. 1 Chișinău Cod. BECOMD2X609 Art. 291.03	Codul fiscal: 1004600019258 Contul: 222420610000201 BC “Fincombank” S.A. fil. 6 Chișinău Cod: FTMDMD2X873

Angajator

Andrei USATÎ

Ministru,

Ministerul Sănătății

Contractor

Ion Ninescu

Director

COOPERATORUL S.R.L.



PARTEA 1: PROIECT GENERAL ȘI INFORMAȚIA DE PE TEREN

INSTITUȚIONAL & ADMINISTRATIV				
Tara	Republica Moldova			
Numele Proiectului	Proiectul Servicii de Sănătate și Asistență Socială			
Segmentul de acoperire al proiectului și activitatea	Construcția Centrului de Sănătate			
Aranjamente instituționale (Nume și contacte)	BM Paolo Belli	Managementul Proiectului Ministerul Sănătății 73 87 81	Partenerul Local și/sau Recipientul CS Măgdăcești Nadejda Negură 0 248 34890, 069257236	
Aranjamente pentru implementare (Numele și datele de contact)	Supravegherea protecției mediului Arcadie Capcelea	Supravegherea Partenerului Local Silvia Volosatfi 0 22 26 88 20	Supravegherea Inspectorului Local Agroindproiect Vladimir Condrățchi 0 22 22 50 24	Contractor SRL „Cooperatorul” Ion Ninescu 0 268 21972, 069356862
DESCRIEREA TERENULUI				
Numele terenului	Centrul de Sănătate			
Descrieți amplasarea terenului	s. Măgdăcești, raionul Criuleni	Anexa 1: Harta terenului []Da [x] Nu		
Cine este proprietarul terenului?	Centrul de Sănătate s. Măgdăcești, raionul Criuleni			
Descrierea contextului geografic, fizic, biologic, geologic, hidrografic și socio-economic	CS este amplasat în centrul satului. Procese geologice periculoase în locul amplasării lipsesc. Seismicitatea teritoriului construcției este de 7 grade.			
Localizarea și distanța pentru utilizarea surselor materiale, în special a agregatelor, apelor, pietrelor ?	Alimentarea cu apă a CS se va efectua de la apeductul existent D=110 mm			
LEGISLAȚIA				
Identifică legislația națională și cea la nivel local și permisiunile/autorizațiile ce se aplică la activitatea proiectului	Legea privind calitatea în construcții nr. 721-XII din 02 februarie 1996 cu modificările ulterioare Autorizație de construire			



Handwritten signature



Măgdăcești



„A P R O B”
Ministrul Sănătății

A. Usatî
Andrei USATÎ

” _____ ” _____ 2014

**PROCES-VERBAL
DE RECEPȚIE LA TERMINAREA LUCRĂRILOR**

Nr. CS-AF 36.T din 28 august 2014

Construcția Centrului de Sănătate Măgdăcești r-nul Criuleni



[Handwritten signature]

s. Măgdăcești r-nul Criuleni

INVESTITOR: Ministerul Sănătății

PROCES-VERBAL
de recepție la terminarea lucrărilor

Nr. CS-AF 36.T din 28 august 2014

privind lucrarea Construcția Centrului de Sănătate Măgdăcești executată la obiectul Centrul de Sănătate Măgdăcești, r-nul Criuleni în cadrul contractului nr. W/AF-36/IDA din 28 august 2013 încheiat între Ministerul Sănătății în calitate de investitor și „Cooperatorul” SRL în calitate de antreprenor pentru lucrările de construcție la obiectul Construcția Centrului de Sănătate Măgdăcești

1. Lucrările au fost executate în baza autorizației nr. 19, eliberată de Primăria com. Măgdăcești la 12.09.2013, cu valabilitate pînă la 12,0 luni.

2. Comisia de recepție și-a desfășurat activitatea în intervalul 28 august 2014, fiind formată din:

- | | |
|------------------|---|
| Silvia Volosatii | - Șef Secție Investiții Capitale și Administrarea Proprietății Publice a Ministerului Sănătății, președinte |
| Tatiana Zatic | - Șef Direcție Asistență Medicală Primară a Ministerului Sănătății, membru |
| Gheorghe Strulea | - Arhitect șef, raionul Criuleni |
| Anton Crupa | - Șef Secție Construcții, Gospodărie Comunală și Drumuri a Consiliului raional Criuleni, membru |
| Liuba Cojocar | - Primar de Măgdăcești, membru |
| Nadejda Negură | - Director Centru de Sănătate Măgdăcești, membru |

3. Au mai participat la recepție:

- | | |
|----------------------------|--|
| <u>Vladimir Condrățchi</u> | - <u>Inginer Șef de Proiect, AGROINDPROIECT SA</u> |
| _____ | _____ |
| _____ | _____ |
| _____ | _____ |
| _____ | _____ |
| (numele, prenumele) | (calitatea) |

4. Constatările comisiei de recepție:

- 1) din documentația scrisă și desenată, care trebuia prezentată, au lipsit sau sînt incomplete piesele cuprinse în lista-anexă nr.1;
- 2) lucrările cuprinse în lista-anexă nr.2 nu au fost executate;
- 3) în lucrările, cuprinse în lista-anexă nr.3, nu s-au respectat prevederile proiectului.

5. Comisia de recepție, în urma constatărilor făcute, propune: De receptionat obiectul „Construcția CS Măgdăcești” la etapa terminării lucrărilor de construcție montaj



Finalizarea lucrărilor de construcție montaj la obiectul „Construcția Centrului de Sănătate Măgdăcești, r-nul Criuleni”

7. Comisia de recepție recomandă următoarele:

Recepția obiectului la terminarea lucrărilor

7¹. Descrierea obiectului recomandat spre recepție:

Obiectul cu numărul cadastral _____, adresa poștală _____, destinația _____, compus din următoarele construcții _____

suprafața la sol _____, suprafața totală _____, numărul de etaje _____, conform certificatului despre rezultatele inspecției bunului imobil, anexat la prezentul proces verbal.

8. Prezentul proces verbal, conținând 2 file și 3 anexe numerotate, cu un total de 5 file, a fost întocmit astăzi 28 august 2014 la obiectul nominalizat în 6 exemplare.

Comisia de recepție:

Președinte: S. Voibșatii

Membri: T. Zafic

Gh. Șirulea

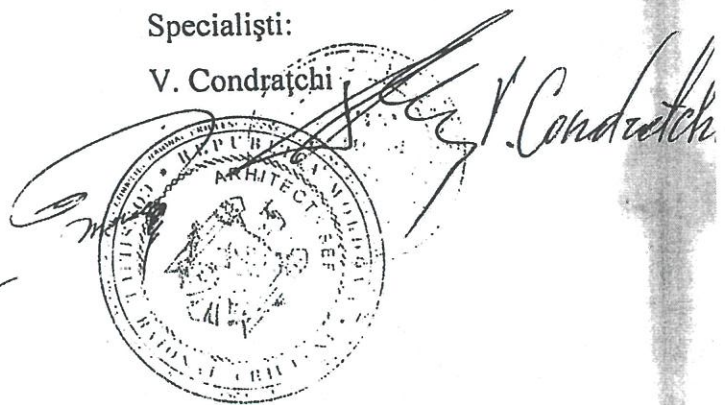
A. Crupa

L. Cojocaru

N. Negură

Specialiști:

V. Condrățchi



9. Concluzia Inspecției de Stat în Construcții: lucrarea Construcția Centrului de Sănătate Măgdăcești

se recomandă spre recepție la terminarea lucrărilor cu lichidarea recomenzițiilor lor

enumerată în anexa nr. 1 și nr. 3

"05" septembrie 2014

L.Ș. _____
(semnătura)

V. Condrățchi
(funcția, numele, prenumele)

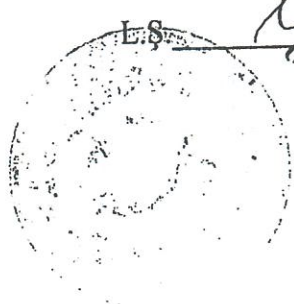
10. Lucrarea: Construcția Centrului de Sănătate Măgdăcești, r-nul Criuleni este

TRANSMISĂ:
EXECUTANT: COOPERATORUL SRL

"28" august 2014

PRIMITĂ:
BENEFICIAR: IMSP CS Măgdăcești,

"28" 08 2014



L.Ș. _____

[Handwritten signature]

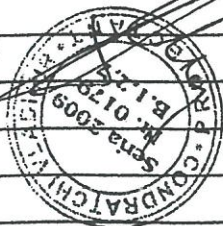
**Lista pieselor din documentația scrisă și desenată a obiectului
care sunt lipsă sau incompletă**

Obiectul: Construcția Centrului de Sănătate Măgdăcești r-nul Criuleni

1. Toate schimbările operate în proiect
de coordonat cu autorul de proiect
(amenajarea teritoriului, amplasarea,
partea volosistică etc.)
2. De prezentat avizele organelor de
specialitate

Coordonat

ISA



V. Condratech

P. Zim



Președintele comisiei

Antreprenor

[Handwritten signature]



Silvia Volosatii

Ion Ninescu



**Lista lucrărilor cuprinse în documentația tehnică
care nu au fost executate**

Obiectiv: Construcția Centrului de Sănătate Măgdăcești r-nul Criuleni

A large section of the document consisting of horizontal lines, which is mostly crossed out with a large, hand-drawn scribble, indicating that the list of technical documentation items has not been filled out.

Președintele comisiei

Antreprenor



Silvia Volosatfi

Ion Ninescu



Handwritten signature in blue ink.

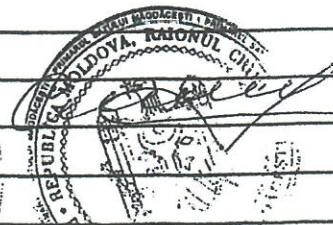
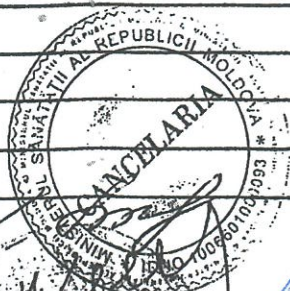
**Lista lucrărilor cuprinse în documentația tehnică la care
nu s-au respectat prevederile proiectului și cerințele normative**

Obiectul: Construcția Centrului de Sănătate Măgdăcești r-nul Criuleni

1. De schimbat învelișul acoperișului pe axele 3-5, B-C care este deteriorat.
2. De consolidat encadramentul intrării în construcția acoperișului la nivelul podului suspendat „Armstrong”.
3. De executat pereții la intrările laterale a clădirii.
4. De executat inclinațiile la pământ pe teritoriul centrului de Sănătate pentru excluderea concentrării apelor pluviale în locuri aparte.
5. De organizat inclinațiile gheburilor de evacuare a apelor de pe acoperiș pe axele C și D.
6. De remediat defectele la podeaua în cabinetul directorului (planeitatea).
7. De remediat defectele la rosturile dintre plăcile de faianță la pereți.
8. De executat îngrădirea teritoriului Centrului de Sănătate în conformitate cu soluțiile de proiect.

Președintele comisiei

Antreprenor



Silvia Volosatii

Ion Ninescu

